



RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS

À :

**Agence Parcs Canada**  
**Pièce 1300 – 635, 8<sup>e</sup> av. S.-O.**  
**Calgary (Alb.) T2P 3M3**  
**Télécopieur pour soumissions :**  
**403-292-4475**

**AMENDMENT /**  
**MODIFICATION 001**

**Tender To: Parks Canada Agency**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à : l'Agence Parcs Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du fournisseur ou de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**Pièce 1300**  
**635, 8<sup>e</sup> av. S.-O.**  
**Calgary (Alb.) T2P3M3**

<b>Title-Sujet :</b> Construction de clôtures pour délimiter les pâturages dans le bloc Ouest du parc national du Canada des Prairies – Agence Parcs Canada		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation :</b> 5P420-17-5121/A		<b>Date :</b> 30 mai 2017
<b>GETS Reference No. – N° de référence du SEAOG :</b> PW-17-00779508		<b>Amendment No. - N° de la modif. :</b> 001
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin :</b>		
<b>at – à</b> <b>14 h</b>	<b>on – le</b> <b>2 juin 2017</b>	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MDT - HAR
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine :</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination :</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre :</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Ryan Taylor <a href="mailto:ryan.taylor@pc.gc.ca">ryan.taylor@pc.gc.ca</a>		
<b>Telephone No. – N° de téléphone :</b> 403-292-8503		<b>Fax No. – N° de télécopieur :</b> 403-292-4475
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b> See Herein – Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**  
**À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**

<b>Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur ou de l'entrepreneur</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur ou de l'entrepreneur</b>	
<b>Title - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur :</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Modification 01

- a) **La présente modification vise à diffuser les réponses aux questions posées lors de la visite obligatoire des lieux qui s'est déroulée le 24 mai 2017.**
- b) **Cette modification a été émise pour prolonger la date de clôture de la demande, comme indiqué ci-dessous.**

### Participants à la visite des lieux

Nom de l'entreprise	Nom du représentant
Reliable Fencing Ltd.	Kevin Vervalcke
Prairie Boyz Contracting	Casey Jones
Bel stone Fencing	Joe Beliveau

#### a) Facteurs à considérer ayant fait l'objet de discussions

APC – pour les **sections à 3 fils**, les poteaux d'angle sont à étau simple, comme les étais aux quarts de mille qui sont simples également. Des ancrages à bacs doivent être utilisés sur tous les étais. Les fils sur les étais doivent passer par l'œillet d'ancrage jusqu'au poteau. Les étais seront constitués de trois (3) montants et de deux traverses. **Les sections à 5 fils** sont à étais doubles aux quarts de mille et à chaque changement de direction. Un angle comporte cinq poteaux et quatre étais horizontaux.

- des barrières de type « signature » doivent être fabriquées (signature de Parcs Canada). Toutes les barrières sont à étais doubles avec traverses. Une traverse ou un étau par fil (sections à trois fils : un étau et deux traverses... sections à cinq fils; un étau et quatre rails). Les traverses sont du côté opposé aux fils.

-Il faut enlever la plupart de la clôture et la remplacer en suivant le même tracé. Si vous êtes d'avis qu'il faudrait déplacer une section de la clôture, vous devez me le signaler.

- Toute la clôture est une clôture interne. Les deux côtés sont exploités par Parcs Canada.

- Le dernier 0,7 mile de la section à cinq fils qui clôture une mare-réservoir sera transformé en une section à trois fils.

- Parcs Canada fournira tous les ancrages pour la clôture et les haubans pour la section à cinq fils. La section à trois fils sera fixée aux ancrages avec des fils doubles et non des haubans.

- Les barrières doivent être installées à l'emplacement des anciennes et de chaque côté des ruisseaux importants, à une distance de 100 verges. L'accès aux autres pâturages est limité sur les terrains accidentés; il faut donc user de bon sens et ne pas trop adhérer à la règle exigeant une barrière à chaque 0,5 mile.

-Les fils sur les étais doivent passer par l'œillet d'ancrage et autour du poteau. Cette technique empêche le poteau de l'étau de sortir du sol et fonctionne très bien. Tous les poteaux d'étau verticaux doivent mesurer 8 pi (de 6 po à 7 po de large) pour toutes les clôtures et les poteaux d'étau horizontaux doivent mesurer environ 7 pi, de sorte que vous ne gaspilliez pas une traverse complète sur chaque étau.

- Des poteaux intermédiaires de 7 pi sont utilisés pour la section à 5 fils et des poteaux de 6 pi sont utilisés pour la section à 3 fils.

- Des loquets de barrière de type ARAP sont exigés sur toutes les barrières et doivent être fournis par l'entrepreneur. Il faut entourer les poteaux de cerclage d'acier pour les empêcher de fendre.

- Il faut discuter de toute déviation par rapport au tracé de la vieille clôture avec la gestion du projet.

Q1: Peut-on utiliser des poteaux d'acier dans les secteurs abrupts?

R1: On peut utiliser des poteaux d'acier de 7 pi percés dans les secteurs abrupts. Il ne faut pas utiliser de poteaux cannelés puisque les fils glisseront probablement au fil du temps.

Q2: Des extincteurs de classe A sont-ils requis?

R2: Oui. Un extincteur à eau en acier inoxydable doit également être facilement accessible. On recommande fortement l'installation d'un réservoir d'eau. Les feux à ciel ouvert sont interdits en tout temps.

Q3: Quelle est la superficie de terrain accidenté?

R3: On compte environ 1,5 mile de terrain accidenté.

Q4: Les matériaux récupérables sont-ils assez vieux?

R4: La plupart des fils sont des fils barbelés à haute résistance d'environ 40 ans. La plupart des poteaux sont également vieux, mais il y aura quelques poteaux d'acier plus récents que j'ai installés et qui ne seront pas en mauvais état.

Q5: Quelle est la taille des barrières?

R5: La plupart des barrières sont d'une largeur de 16 à 20 pi.

Q6: Le parc national du Canada des Prairies fournit-il les ancrages?

R6: Oui, nous fournirons tous les ancrages; les haubans ne sont pas nécessaires pour une clôture à 3 fils. Utiliser du fil métallique pour attacher les ancrages à bacs.

Q7: Les loquets de barrières sont-ils fournis par l'entrepreneur?

R7: Oui, des loquets de barrière de type ARAP doivent être utilisés et une bande d'acier doit être enroulée autour des poteaux pour retenir les loquets. Vous pouvez choisir le type de bande d'acier, tant qu'il est assez résistant pour retenir le poteau dans l'éventualité où il se fendrait.

Q8: Voulez-vous que les fils métalliques des barrières soient attachés aux poteaux?

R8: Oui, attachez-les aux étais.

- Appliquez un produit de traitement vert sur tous les poteaux et toutes les traverses.
- Les étais ne doivent pas être disposés à 8 pi d'entraxe; un espacement de 7 pi entre les étais convient mieux à la longueur des traverses. Par contre, il ne faut pas utiliser un espacement inférieur à 7 pi.

Q9: Que doit-on faire des matériaux à récupérer? L'entrepreneur en est-il responsable?

R9 : L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des matériaux récupérés. De plus, tous les matériaux récupérés doivent être éliminés. Aucun matériau ne doit rester dans le parc.

Q10: Quelles sont les aires d'entreposage temporaires du parc?

R10: Le meilleur endroit pour établir une aire d'entreposage temporaire serait au bord des routes.

- S'il pleut, il faut évacuer les lieux immédiatement. Nous aimerions qu'il n'y ait aucune formation d'ornière ni aucune surface de terre perturbée lorsqu'il pleut.
- Un sentier a été créé l'an dernier pour le clôturage. On y trouve une bonne aire d'entreposage temporaire qui pourrait vous être utile.

Q11: Est-ce qu'il y a du bétail à ces endroits?

R11: Oui, il peut y avoir du bétail à ces endroits.

Q12: Devons-nous prévoir des étais doubles des deux côtés des ruisseaux?

R12 : Des étais simples suffisent pour le tracée de clôture à 3 fils. Assurez-vous que les deux côtés sont étayés et faites-y passer du fil métallique. Les étais devraient être placés sur les points élevés. Une section à 5 fils est toujours à étais doubles.

Q13: En présence du bétail, avez-vous une préférence quant à la longueur de clôture à retirer et à remplacer à chaque fois?

R13: Aux endroits où il y aura du bétail jusqu'à la clôture, je préférerais que vous installiez d'abord la nouvelle clôture avant d'enlever la vieille.

Q14: Est-ce qu'il y a des exigences relatives aux vieux trous de poteaux?

R14: Ils devront être remplis à la pelle.

- Tous les étais doivent être fabriqués avec des poteaux de 8 pi.

Q15: Quelle est la grosseur des poteaux qu'il faut utiliser pour les étais?

R15: Utilisez des poteaux de 5 à 7 po.

- Pour les fils des étais, vous pouvez utiliser soit du fil n° 9 ou du fil lisse à double brin, selon votre préférence. Selon moi, il serait plus facile de travailler avec du fil lisse à double brin.

Q16: Y a-t-il des exigences relatives à la protection contre les incendies?

R16: Oui, il faut prévoir des extincteurs à eau en acier inoxydable. Je recommande également d'avoir à proximité un réservoir d'eau, en cas de besoin.

Q17: Voulez-vous que nous utilisions des extincteurs universels?

R17: Vous pouvez également utiliser ce type d'extincteur, mais j'aimerais que vous disposiez aussi d'au moins un extincteur pressurisé en acier inoxydable.

Q18: Utilisez-vous un ruban ou quelque chose pour marquer la clôture aux endroits sensibles?

R18: Les clôtures ne sont pas encore marquées, mais elles le seront.

Q19: Qu'en est-il des lieux de sépultures et des éléments que nous contournons simplement?

R19: Il suffit de battre un poteau de chaque côté et de passer le fil à travers le site. Il faut éviter de battre des poteaux à ces endroits ou encore d'y conduire.

Q20: De quoi ont l'air les serpents à cet endroit?

R20: Il y aura des serpents autour de cet endroit. Déplacer la machinerie le matin avant l'entretien.

Nous sommes reconnaissants que vous tentiez de réduire au strict minimum votre empreinte au sol. Nos visiteurs aiment observer une prairie naturelle à l'état vierge. Si vous devez absolument aménager une piste à l'écart du sentier, prière de le signaler à Duane pour que votre demande soit transférée aux personnes appropriées.

Je crois qu'il est acceptable que vous restiez dans le parc, et il pourrait être utile de disposer d'une remorque dans l'aire d'entreposage temporaire, non seulement à des fins de sécurité, mais aussi en cas d'orage pluvieux et de mauvais temps. Assurez-vous également de ne pas camper sur un site essentiel. Assurez-vous de ne faire aucun feu à ciel ouvert et si vous utilisez un BBQ, usez d'une grande prudence.

Q21: Vous rendez-vous sur les lieux pour effectuer des contrôles d'équipement et de sécurité?

R21: Il est certain que je me rendrai sur les lieux probablement chaque semaine, mais vous demeurez responsable de vos propres protocoles de sécurités et EPI.

Q22: Que faut-il faire en cas de rupture d'un boyau ou de déversement?

R22: Communiquez avec moi pour m'informer de la situation, puis nettoyez du mieux que vous le pouvez.

- On s'attend à ce que vous disposiez également d'un nécessaire en cas de déversement à cette fin.

Q23: Ces endroits sont-ils couverts par un service de téléphonie cellulaire?

R23: La téléphonie cellulaire devrait être disponible au sommet de la plupart des collines, mais au bas des collines le service sera sporadique, voire inexistant.

Les clôtures transversales des voisins doivent aussi être étayées, il ne suffira pas de les rattacher à la nouvelle clôture.

Q24: Devons-nous effectuer les vérifications relatives aux câbles enfouis?

R24: L'entrepreneur retenu est responsable d'effectuer ces vérifications.

Q25: Comment devrait-on fixer les étais?

R25: Avec des vis ou des crampons, selon la préférence de l'entrepreneur. Les traverses des barrières doivent également comporter du fil n° 9.

Q26: Peut-on utiliser des poteaux d'acier aux endroits où nous passons sur des pentes abruptes en schiste argileux impossibles d'accès au matériel?

R26: Oui, les poteaux d'acier sont acceptables. Veuillez toutefois utiliser des poteaux d'acier de 7 pi percés et non ceux cannelés.

Le terrain est accidenté, mais en général son état semble pire qu'il ne l'est. Il faudra se déplacer à pied à de nombreux endroits; quelques endroits ne seront pas accessibles par camion.

- Accédez au site par la clôture nord de Dixon, l'accès au banc de la cour du ranch Dixon, du côté est le long de la clôture dans la cour de Gillespie.

Q27: Fournissez-vous les haubans?

R27: Oui, pour les sections à 5 fils uniquement. Pour les sections à 3 fils, utilisez du fil métallique en guise de haubans.

N'utilisez pas de chenilles d'acier sur vos machines; des chenilles de caoutchouc sont toutefois acceptables.

Q28: Quelle est la profondeur des rivières? Serons-nous en mesure de les traverser?

R28: Elles ont environ 5 pi de profondeur. Il existe quelques anciens passages que vous pourrez utiliser. Je montrerai leur emplacement à l'entrepreneur retenu.

Selon moi, la section la plus difficile sera au ruisseau Otter. Comme vous ne pouvez pas accéder au site avec un camion, vous devrez y transporter vos poteaux à l'aide d'un véhicule côte à côte. Il y a à cet endroit environ un mile de terrain très accidenté.

Q29: Comment fonctionne le système de paiement?

R29: Vous recevrez des paiements proportionnels correspondant au pourcentage des travaux effectué. Après réception d'une facture émise par vous, je me rendrai sur les lieux pour inspecter la section et m'assurer qu'elle est terminée et conforme aux normes avant de produire le paiement. On prévoit également une retenue de 20 % jusqu'à ce que les travaux soient terminés en totalité.

**b) Cette modification a été émise pour prolonger la date de clôture de la demande, comme indiqué ci-dessous.**

Solicitation No. - N° de l'invitation: 5P420-17-5121/A  
Title-Sujet: Construction de clôtures pour délimiter les pâturages dans le bloc Ouest du parc national du Canada des Prairies – Agence Parcs Canada

**Sollicitation originale Date de clôture: (Jeudi) 1 juin 2017 à 14 h MDT - HAR est modifié et étendu à ce qui suit:**

**Sollicitation modifiée Date de clôture: (Vendredi) 2 juin 2017 à 14 h MDT - HAR.**

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**